

# INSTALLATION / INSTALACIÓN / INSTALLATION

## PREPARATION INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES DE PREPARACIÓN / INSTRUCTIONS DE

- Shut off the water supply.  
*Abastecimiento de agua cerrado.*  
*Couper l'alimentation en eau.*
- If replacing an existing fixture, remove the old fitting.  
*Sustituyendo una instalación existente, quite el montaje viejo.*  
*Si remplaçant une installation existante, enlevez le vieux raccord.*
- Clean the sink mounting surfaces for your new fitting.  
*Fregadero limpio en toda superficie para su nueva instalación.*  
*Nettoyer les surfaces de montage de lavabo pour votre nouvelle installation.*

## Tools Required / Herramientas Necesarias / Outils requis :



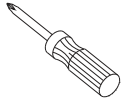
Adjustable wrench  
*Llave ajustable*  
*Clé à molette*



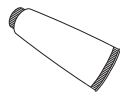
Pipe tape  
*Cinta selladora para rosca*  
*Ruban pour tuyau*



Groove joint plier  
*Pinzas ajustable*  
*Pince multiprise*



Phillips screwdriver  
*Destornillador cruciforme*  
*Tournevis Phillips*

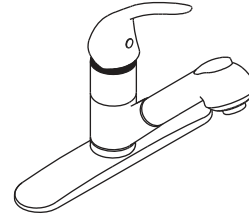


Silicone Sealant  
*Enduit d'étanchéité au silicone*  
*Sellador de silicona*

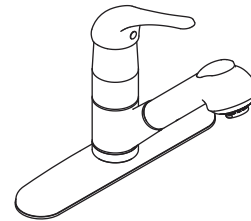


Hex wrench  
*Clé hexagonale*  
*Llave hexagonal*

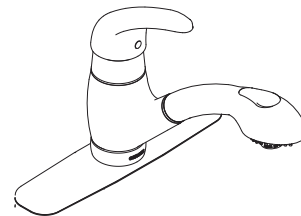
## Pull Out Kitchen Faucet *Grifo de cocina con rociador retractable* *Robinet de cuisine avec douchette rétractable*



40-445-W



40-445-PK



40-166

Shown / Mostrado / Illustré

### Important! / Importante! / Important!

Check with the local plumbing code requirements before installation.  
This product is recommended to be installed by the local licensed plumber.

*Antes de la instalación, consulte las exigencias del código local de plomería.*  
*El producto es recomendado de ser instalado por un plomero local autorizado.*

*Vérifier les exigences du code de la plomberie qui s'applique avant de procéder à l'installation.*  
*Ce produit est recommandé à être installé par un plombier qualifié pour exercer dans cette région.*



# GERBER

Gerber Plumbing Fixtures LLC.  
2500 Internationale Parkway, Woodridge, IL 60517, U.S.A.  
(Sales Office / Oficina de ventas / Bureau de vente  
Toronto: 189 Earl Stewart Drive, Unit #5, Aurora, ON L4G 6V5, Canada  
(CS & Tech / SC y Tec. / SC et Tech)  
Montreal: 4610 Bois Franc, Montreal, QC H4S 1A7, Canada  
[www.gerberonline.com](http://www.gerberonline.com) 1-888-648-6466

## Faucet Installation Procedures / *Instalación del Grifo* / *Procédures d'installation du robinet*

Shut off the main water supply before installation.

*Cierre el suministro de agua antes de instalar.*

*Couper l'alimentation d'eau principale avant l'installation.*

1. Insert the faucet into 1 1/2" diameter mounting hole in the deck from above.

*Desde arriba, coloque el grifo en el orificio de montaje de 1 1/2" de diámetro.*

*Insérer, par le dessus, le robinet dans le trou de montage d'un diamètre de 3,8 cm (1 1/2 po) du tablier*

**NOTE:** DO NOT REMOVE SPRING CLIP FROM HOSE UNTIL STEP 5.

**NOTA:** NO RETIRE LA PINZA SUJETADORA DE LA MANGUERA HASTA LA ETAPA 5.

**REMARQUE:** NE PAS ENLEVER LA PINCE DE RESSORT DU BOYAU AVANT L'ÉTAPE 5.

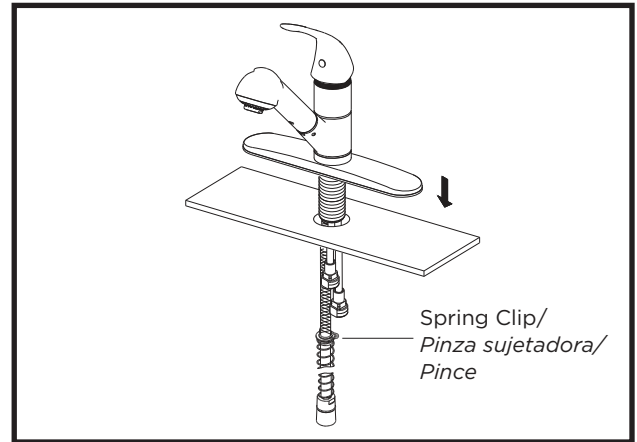


Figure 1

2. From underneath the sink, install the mounting hardware onto the valve shank.

*Instale las piezas de montaje en el vástago de la válvula por la parte de abajo del fregadero.*

*Sous l'évier, installer le matériel de fixation sur la tige de robinet.*

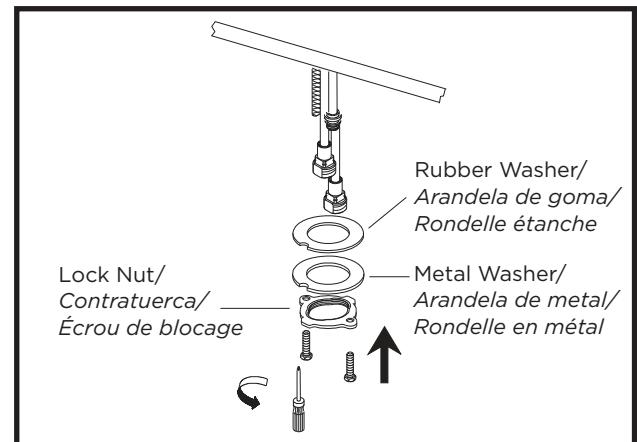


Figure 2

3. Use a phillips screwdriver for final tightening after the body is aligned.

*Utilice un destornillador phillips para apretar al final, una vez que esté alineado el cuerpo.*

*Employer un tournevis Phillips pour effectuer le serrage final lorsque le corps est bien placé.*

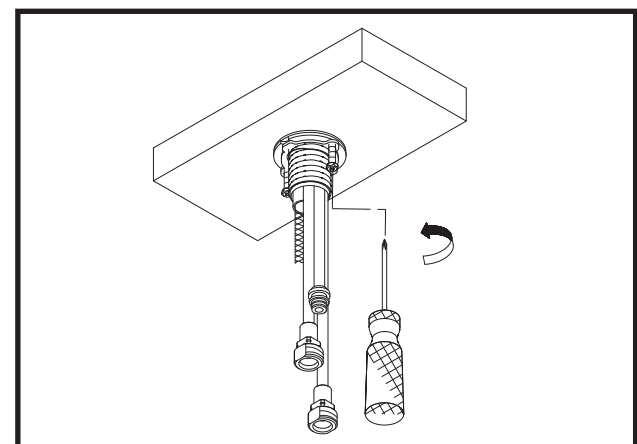


Figure 3

4. Hold the spring and remove the spring clip holding the hose, allowing the spring to expand slowly into place.

*Sujete el resorte y retire la pinza sujetadora de la manguera; deje que el resorte se extienda lentamente.*

*Tenir le ressort et enlever la pince de ressort fixée au boyau, permettant ainsi au ressort de s'étendre lentement sur toute la longueur.*

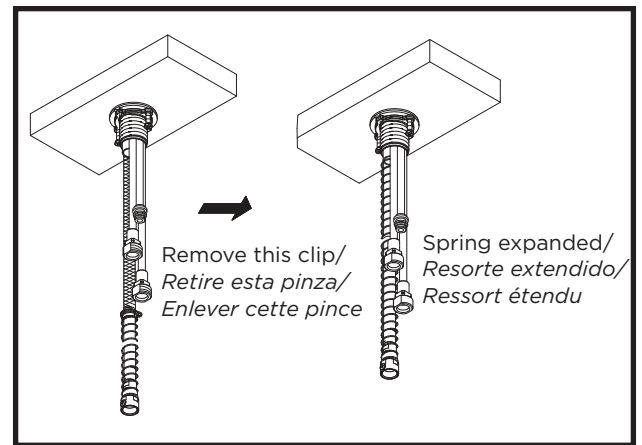


Figure 4

5. Loosen the set screw on the hose end the coupling. Push the hose end coupling onto the shank adapter until you hear a “click”. Tighten the set screw to secure the coupling to the adapter.

*Afloje el tornillo de sujeción en la unión de la manguera. Coloque la unión en el adaptador del vástago empujando hasta que oiga que calzó. Ajuste el tornillo de sujeción para asegurar bien la unión en el adaptador.*

*Desserer la vis de pression sur le raccord d'extrémité de boyau. Pousser le raccord d'extrémité de boyau sur l'adaptateur de tige jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre. Serrer la vis de pression pour fixer le raccord à l'adaptateur.*

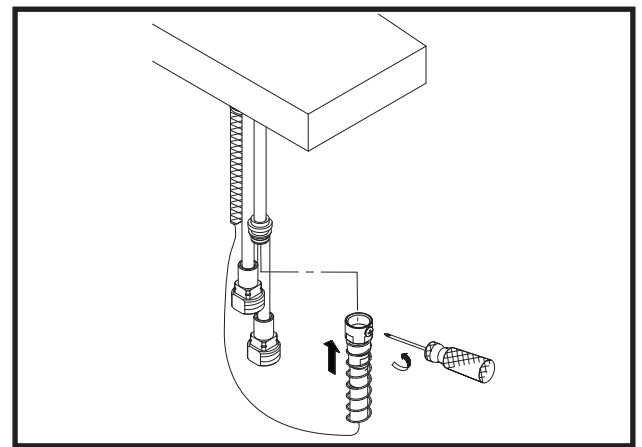


Figure 5

6. Apply pipe sealant tape to thread of the valve.  
 A. Attach the water supply hoses to the faucet.  
 B. Attach the water supply tubes to the faucet. To avoid twisting the copper supply tube, use two wrenches, one to hold the fitting stable, the other to tighten the nut to fitting.

*Ponga cinta obturadora para tubos en la rosca de la válvula.*

*A. Sujete las mangueras de alimentación de agua al grifo.  
 B. Sujete los tubos de alimentación de agua al grifo. Para evitar que el tubo de alimentación de cobre gire, utilice dos llaves, una para sujetar el empalme y la otra para enroscar la tuerca al empalme.*

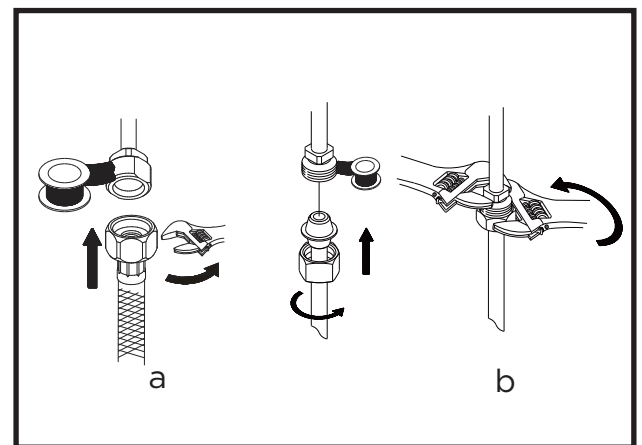


Figure 6

*Appliquer du ruban d'étanchéité pour tuyau sur les filets de l'orifice d'entrée.*

*A. Fixer les tuyaux d'alimentation flexibles au robinet.  
 B. Fixer les tuyaux d'alimentation rigides au robinet. Pour éviter de tordre le tuyau d'alimentation en cuivre, utiliser deux clés, l'une pour tenir le tuyau en place et l'autre pour visser l'écrou.*

7. The supply hoses/tubes (commodity item can be found in hardware stores) fit 3/8" supply valves. Apply pipe sealant tape to threads on the valve before attaching the supply hoses/tubes.

- A. Tighten the hoses onto the water supply.  
B. Tighten the tubes to the water supply with nut.

*Las mangueras/tubos de alimentación (de venta en cualquier ferretería) deben adaptarse a las válvulas de alimentación de 3/8". Ponga cinta obturadora para tubos en la rosca de la válvula antes de sujetar las mangueras o tubos de alimentación.*

- A. *Enrosque las mangueras a la alimentación de agua.*  
B. *Enrosque los tubos a la alimentación de agua con la tuerca.*

*Les tuyaux flexibles/rigides (en vente dans les quincailleries) doivent s'adapter à des orifices d'entrée de 3/8 po. Appliquer du ruban d'étanchéité pour tuyau sur les filets de l'orifice avant de fixer les tuyaux d'alimentation flexibles/rigides.*

- A. *Fixer les tuyaux flexibles à l'orifice d'entrée.*  
B. *Fixer les tuyaux rigides à l'orifice d'entrée avec un écrou.*

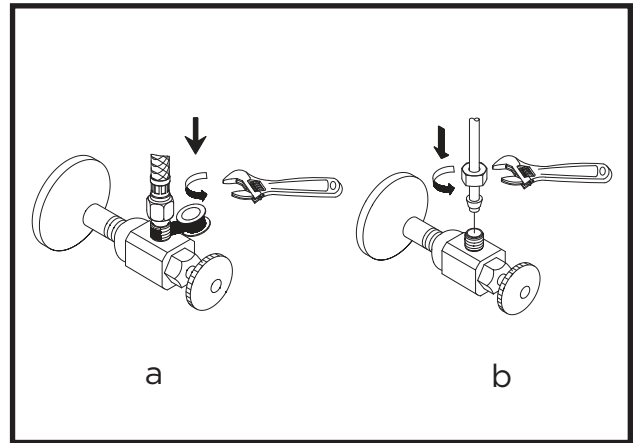


Figure 7

8. Remove the spray head from the hose. Turn on the water and check for leaks. Replace the spray head.

*Levante la cabeza cabeza del rociador de la manguera. Abra el suministro del agua y este goteando. Regrese la cabeza cabeza del rociador.*

*Enlever la tête de douchette de la conduite de boyau. Faire couler l'eau et vérifier qu'il n'y a pas de fuites. Remettre la tête de douchette en place.*

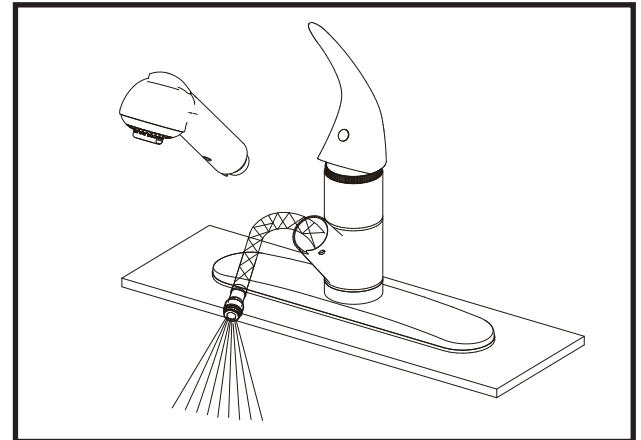


Figure 8

## Trouble-Shooting / Guía de Solucionar Problemas / Dépannage

If you've followed the instructions carefully and your faucet still does not work properly, take these corrective steps.

*Si usted ha seguido las instrucciones cuidadosamente y su grifo todavía no funciona correctamente, sigue estos pasos correctivos.*

*Si vous avez suivi attentivement les instructions et que votre robinet ne fonctionne toujours pas correctement, apporter les correctifs suivants.*

<b>Problem / Problema / Problème</b>	<b>Cause / Causa / Cause</b>	<b>Action / Solución / Correctif</b>
Leaks underneath handle. <i>Goteo debajo de la manija.</i>  <i>Fuites sous la manette.</i>	Adjusting ring or cap has come loose. <i>El anillo de ajuste o la cubierta se han suelto.</i>  <i>La bague de réglage ou le capuchon est desserré.</i>	Remove handle and tighten adjusting ring or cap. <i>Quite la manija y apriete el anillo de ajuste o tapón.</i>  <i>Enlever la manette et serrer la bague de réglage ou le capuchon.</i>
<hr/> <i>Aerator leaks or has an inconsistent water flow pattern.</i>  <i>El aireador gotea o el chorro de agua está irregular.</i>  <i>Le brise-jet fuit ou la diffusion des jets qui s'en écoulent n'est pas uniforme.</i>	<hr/> <i>Aerator is dirty or misfitted.</i>  <i>El aireador está sucio o mal puesto.</i>  <i>Le brise-jet est mal ajusté ou sale.</i>	<hr/> <i>Unscrew the aerator to check rubber packing or replace the aerator.</i>  <i>Destornille el aireador para chequear el empaque de caucho. Vuelva a instalar el aireador.</i>  <i>Dévisser le brise-jet pour vérifier le joint en caoutchouc ou remplacer le brise-jet.</i>